



**TULARE COUNTY
HEALTH & HUMAN SERVICES AGENCY**

John Davis, Agency Director

DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES • RAY BULLICK • DIRECTOR

PANDEMIC H1N1 INFLUENZA VIRUS FACTS FOR PARENTS

Tulare County Public Health Department is alerting parents of ways to prevent the spread of pandemic Influenza A (H1N1) virus. Health officials are continuing to monitor the severity of the illness, which to date has remained mild. Symptoms are fever, with a combination of cough, sore throat, vomiting, diarrhea, body aches, headaches and nasal congestions.

Should I keep my child home?

Influenza-like Illness Symptom Screening Tool for Parents and Caregivers

Parents and caregivers should use the following questionnaire to assess the health status of their child on a daily basis. **Does your child have:**

1. Fever (100° F or greater)? Yes No
2. Sore Throat? Yes No
3. Cough? Yes No

If you have questions, please contact your School Nurse or healthcare provider.

If you checked yes to fever AND one of the other symptoms, keep your child home for 24 hours after the fever is gone and coughing is decreased. (The fever should be gone without the use of a fever-reducing medicine.) Call your child's healthcare provider for any questions about your child's health or symptoms. If your child has been diagnosed by a healthcare provider with a different disease, such as strep, follow your healthcare provider's recommendation and school policy for when to return to school. Children with fever from any illness should not be in school. *If you checked "yes" for fever AND one of the other symptoms, also tell your child's attendance office that your child is home with influenza-like illness.*

It is important for everyone to take these steps to help prevent the spread of the disease:

- Stay home when you have flu-like symptoms
- Wash your hands often
- Cover your cough and sneeze with a tissue
- Avoid touching your eyes nose & mouth
- Get the regular seasonal flu shot and in addition, the pandemic H1N1 flu shot as soon as it becomes available, according to CDC requirements.

When should I see a health care provider?

- It is expected that most people will recover without needing medical care.
- If you have a chronic medical condition, severe symptoms or if your symptoms improve and then return, contact your health care provider or seek medical care.



PANDEMIA DE VIRUS DE INFLUENZA H1N1 - DATOS QUE LOS PADRES DEBEN SABER

El Departamento de Salud Pública del Condado de Tulare desea informar a los padres sobre maneras de prevenir la propagación de la pandemia del virus de Influenza A (H1N1). Oficiales de la salud continúan vigilando la severidad de la enfermedad, la que hasta la fecha ha permanecido leve. Los síntomas son fiebre, con una combinación de tos, dolor de garganta, vómito, diarrea, dolor del cuerpo, dolor de cabeza y congestión nasal.

¿Debo mantener a mi hijo en casa?

Instrumento para Padres y Cuidadores para Evaluación de Síntomas Parecidos a la Influenza

Los padres y cuidadores deben utilizar diariamente el siguiente cuestionario para evaluar el estado de salud de su hijo. **Tiene su hijo:**

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. ¿Fiebre (100° F o mayor)? | <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No |
| 2. ¿Dolor de Garganta? | <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No |
| 3. ¿Tos? | <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No |

Si tiene preguntas, por favor comuníquese con la Enfermera de su Escuela o su proveedor médico.

Si usted marcó sí a la fiebre Y uno de los otros síntomas, mantenga a su hijo en casa por 24 hora después que haya cesado la fiebre y haya disminuido la tos. (La fiebre debe ceder sin el uso de medicamento para reducir la fiebre). Llame a su proveedor médico para cualquier pregunta sobre la salud o síntomas de su hijo. Si su hijo ha sido diagnosticado por otro proveedor médico con otra enfermedad como infección estreptocócica de la garganta, siga las recomendaciones de su proveedor médico y la póliza de su escuela para saber cuando debe regresar a la escuela. Los niños que presenten fiebre a causa de cualquier enfermedad no deben asistir a la escuela. *Si usted marcó "sí" a la fiebre Y uno de los otros síntomas, también informe a la oficina encargada de la asistencia escolar que su hijo está en casa con enfermedad parecida a la influenza.*

Es importante que todos sigan los siguientes pasos para prevenir la propagación de la enfermedad:

- Permanezca en casa si tiene síntomas parecidos a la gripe
- Lávese las manos frecuentemente
- Cúbrase su tos y estornudo usando una toalla desechable
- Evite tocarse los ojos, nariz y boca
- Obtenga la vacuna regular contra la gripe (influenza) y adicionalmente, la vacuna contra la pandemia H1N1 tan pronto esté disponible, de acuerdo con los requisitos CDC.

¿Cuándo debo ver a un proveedor médico?

- Se espera que la mayoría de las personas se recuperarán sin necesidad de cuidado médico.
- Si usted padece de una condición médica crónica, síntomas severos, o si sus síntomas mejoran y luego se vuelven a presentar, comuníquese con su proveedor médico o busque cuidado médico.